



ReSound GN

ReSound LiNX 3D™

# Manuale d'uso

Retroauricolari

| Apparecchio acustico sinistro |                                                          | Apparecchio acustico destro |  |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|--|
| Numero di matricola           |                                                          | Numero di matricola         |  |
| Modello                       |                                                          | Modello                     |  |
| Tipo di batteria              | <input type="checkbox"/> 312 <input type="checkbox"/> 13 |                             |  |

|                            |                                                                                                     |                                |                                                                                                     |                                    |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Open Fitting/<br>standard: | <input type="checkbox"/> Small<br><input type="checkbox"/> Medio<br><input type="checkbox"/> Grande | <input type="checkbox"/> Tulip | <input type="checkbox"/> Small<br><input type="checkbox"/> Medio<br><input type="checkbox"/> Grande | <input type="checkbox"/> Peduncolo |
|                            | Cupoletta Open                                                                                      |                                | Cupoletta power                                                                                     |                                    |

| Programma | Segnale acustico                                                                  | Descrizione |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1         |  |             |
| 2         |  |             |
| 3         |  |             |
| 4         |  |             |

**NOTA:** Il sistema acustico potrebbe non supportare 4 programmi ambientali. Rivolgersi al proprio audio-protesista per maggiori informazioni.

## Funzionalità specifiche supportate dall'apparecchio acustico:

|                                             |                          |
|---------------------------------------------|--------------------------|
| Smart Start a pagina 14                     | <input type="checkbox"/> |
| Phone Now a pagina 24                       | <input type="checkbox"/> |
| Telecoil a pagina 26                        | <input type="checkbox"/> |
| Ingresso Audio Diretto a pagina 28          | <input type="checkbox"/> |
| Blocco della batteria a pagina 38           | <input type="checkbox"/> |
| Generatore di Suoni per Acufene a pagina 32 | <input type="checkbox"/> |

## Le denominazioni del tipo di apparecchio acustico per i modelli inclusi nel presente manuale d'uso sono:

**BE60**, FCC ID: X26BE60, IC: 6941C-BE60; **BE70**, FCC ID: X26BE70, IC: 6941C-BE70; **LO85**, FCC ID: X26LO85, IC: 6941C-LO85. Vedere a pagina 11 per l'elenco di modelli riferiti a tutti i tipi.

Questo dispositivo funziona nel range di frequenza di 2,4 GHz - 2.48 GHz. Il dispositivo include un trasmettitore RF che opera nel range di frequenza di 2.4 GHz - 2.48 GHz.

# 1 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto dei vostri nuovi apparecchi acustici. L'innovativa progettazione e tecnologia acustica di ReSound, combinata con la programmazione personalizzata selezionata dal vostro audioprotesista, farà dell'ascolto un'esperienza più piacevole.

Leggere attentamente il presente manuale al fine di poter usare al meglio gli apparecchi acustici. Con le cure adeguate, la manutenzione richiesta e un utilizzo corretto, i vostri apparecchi acustici vi aiuteranno a comunicare meglio per molti anni.

Se avete delle domande rivolgetevi al vostro audioprotesista di fiducia.

# 2 Uso previsto

Gli apparecchi acustici sono dispositivi destinati alle persone ipoacusiche per migliorare la loro capacità uditiva. Lo scopo essenziale degli apparecchi acustici è di ricevere, amplificare e trasferire il suono al timpano di una persona con perdita uditiva.

# 3 Abituarsi all'amplificazione

L'acquisto di un apparecchio acustico è un passo molto importante, ma è solo il primo di un processo verso un ascolto più confortevole. Adattarsi con successo all'amplificazione offerta dall'apparecchio acustico richiede tempo e un utilizzo costante.

Otterrete maggiori vantaggi dal vostro apparecchio acustico ReSound procedendo nel modo seguente:

- Indossare gli apparecchi acustici con regolarità in modo da abituarsi ad essi.
- Occorre tempo per abituarsi agli apparecchi acustici. Si consiglia di iniziare indossando l'apparecchio acustico per brevi periodi, anche per soli 15 minuti, per poi andare gradualmente aumentando. Questo processo non è molto diverso dal fare l'abitudine alle lenti a contatto. Parlate con il vostro audioprotesista, che può studiare per voi un programma personalizzato.
- Mano a mano che fate l'abitudine all'apparecchio, indossatelo per periodi via via più lunghi e in diversi tipi di ambienti d'ascolto.

Potrebbero essere necessari molti mesi perché il vostro cervello si abitui a tutti i suoni "nuovi" attorno a voi. Se seguirete questi suggerimenti, il vostro cervello avrà il tempo necessario per imparare ad interpretare l'amplificazione e ottimizzare i benefici derivanti dall'utilizzo di un apparecchio acustico ReSound.

## 4 Dichiarazione

Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 della normativa FCC e alla norma ICES-003 dei regolamenti IC.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.
2. Questo dispositivo potrebbe incorrere in interferenze aventi causa funzionamenti indesiderati.



**NOTA:** Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di classe B, in conformità alla parte 15 delle Normative FCC e alla norma ICES-003 dei regolamenti IC. Questi limiti sono progettati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in impianti domestici. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in ottemperanza alle istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non ci sono garanzie che non si verifichino interferenze in un impianto particolare. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato spegnendolo e riaccendendolo, l'utente è incoraggiato a correggere l'interferenza tramite una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa o a un circuito diverso rispetto a quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per assistenza.

Modifiche o cambiamenti possono invalidare l'utilizzo del dispositivo stesso.

I prodotti sono conformi ai seguenti requisiti normativi:

- Nella UE il dispositivo è conforme ai Requisiti Essenziali secondo l'Allegato I della Direttiva del Consiglio 93/42/CEE per i dispositivi medici (DDM) nonché ai Requisiti essenziali e altre prescrizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/EC (R&TTE).
- La dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo [www.resound.com](http://www.resound.com).
- Negli Stati Uniti: FCC CFR 47 Parte 15, paragrafo C.
- Altri requisiti normativi internazionali, pertinenti, validi nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea e

degli Stati Uniti. Per queste aree fare riferimento ai requisiti nazionali locali.

- In Canada: questi apparecchi acustici sono certificati secondo la normativa IC.
- Conformità alla legge giapponese sulle trasmissioni radio e sulle società di telecomunicazioni.

Questo dispositivo è garantito in conformità con la legge giapponese sulle trasmissioni radio (電波法) e con la legge giapponese sulle società di telecomunicazione (電気通信事業法). È vietato modificare il dispositivo (in caso contrario, il numero di identificazione assegnato sarà invalidato).

Brevetti: US 7,593,537 US 8,00,849

**Gli apparecchi acustici retroauricolari (BTE) del tipo BE60** con FCC ID X26BE60, numero IC 6941C-BE60 e con batteria **312** sono disponibili nei seguenti modelli:

LT967-DW, LT767-DW, LT567-DW

**Gli apparecchi acustici retroauricolari (BTE) del tipo BE70** con FCC ID X26BE70, numero IC 6941C-BE70 e con batteria **13** sono disponibili nei seguenti modelli:

LT977-DW, LT777-DW, LT577-DW

**Gli apparecchi acustici retroauricolari (BTE) del tipo LO85** con FCC ID X26LO85, numero IC 6941C-LO85 e con batteria **13** sono disponibili nei seguenti modelli:

LT988-DW, LT788-DW, LT588-DW

Il numero identificativo dei modelli BE60, BE70 e LO85 è indicato al punto “10” - vedere le illustrazioni alle pagine successive.

## 5 Indice

|       |                                                                                            |    |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1     | Introduzione .....                                                                         | 4  |
| 2     | Uso previsto .....                                                                         | 4  |
| 3     | Abituarsi all'amplificazione.....                                                          | 4  |
| 4     | Dichiarazione .....                                                                        | 5  |
| 5     | Indice .....                                                                               | 8  |
| 6     | Descrizioni.....                                                                           | 10 |
| 6.1   | Il vostro apparecchio acustico<br>LT 67 /LT 77 /LT 88 .....                                | 10 |
| 6.2   | Riconoscimento dell'apparecchio<br>destro e sinistro .....                                 | 12 |
| 7     | Per iniziare .....                                                                         | 14 |
| 7.1   | Funzione On (Acceso)/Off (Spento) .....                                                    | 14 |
| 7.1.1 | Smart Start .....                                                                          | 14 |
| 7.2   | Inserimento/Rimozione della batteria .....                                                 | 14 |
| 7.3   | Indicatore di batteria scarica .....                                                       | 16 |
| 7.3.1 | Indicatore di batteria scarica in caso di<br>abbinamento solo con accessori wireless ..... | 16 |
| 7.4   | Inserimento/Rimozione dell'apparecchio<br>acustico.....                                    | 17 |
| 7.4.1 | Inserire il peduncolo .....                                                                | 17 |
| 7.4.2 | Rimozione del peduncolo.....                                                               | 18 |
| 7.4.3 | Inserimento del tubetto con cupoletta.....                                                 | 19 |
| 7.4.4 | Rimozione del tubetto con cupoletta .....                                                  | 19 |
| 7.5   | Funzionamento dell'apparecchio acustico.....                                               | 20 |
| 7.5.1 | Controllo volume (escluso LT 67).....                                                      | 20 |
| 7.5.2 | Pulsante programmi.....                                                                    | 21 |

|       |                                                                                                 |    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 8     | Uso del telefono.....                                                                           | 22 |
| 8.1   | Utilizzo degli apparecchi acustici ReSound con<br>iPhone®, iPad® e iPod touch® (opzionale)..... | 22 |
| 8.2   | Utilizzo degli apparecchi acustici ReSound<br>con le applicazioni per Smartphone .....          | 23 |
| 8.3   | Telefoni cellulari.....                                                                         | 23 |
| 8.4   | Phone Now .....                                                                                 | 24 |
| 8.4.1 | Posizionamento dei magneti Phone Now.....                                                       | 24 |
| 8.4.2 | Utilizzo di Phone Now.....                                                                      | 25 |
| 8.5   | Telecoil (opzionale) .....                                                                      | 26 |
| 8.5.1 | Campi magnetici di trasmissione .....                                                           | 26 |
| 8.5.2 | Telefono HAC .....                                                                              | 27 |
| 8.6   | Ingresso audio diretto (opzionale) .....                                                        | 28 |
| 8.6.1 | Connessione della presa audio DAI .....                                                         | 29 |
| 8.6.2 | Disconnessione della presa audio DAI .....                                                      | 29 |
| 8.7   | Modalità aereo (opzionale) .....                                                                | 31 |
| 9     | Generatore di suoni per acufene (GST) .....                                                     | 32 |
| 9.1   | Uso previsto per il modulo GST .....                                                            | 32 |
| 9.2   | Istruzioni d'uso del modulo GST.....                                                            | 32 |
| 9.2.1 | Descrizione del dispositivo.....                                                                | 32 |
| 9.2.2 | Funzionamento del dispositivo.....                                                              | 32 |
| 9.2.3 | Controllo volume GST .....                                                                      | 34 |
| 9.3   | Utilizzo del modulo GST con le<br>applicazioni per smartphone.....                              | 34 |
| 9.4   | I concetti scientifici alla base del dispositivo .....                                          | 34 |
| 9.5   | Specifiche tecniche .....                                                                       | 35 |

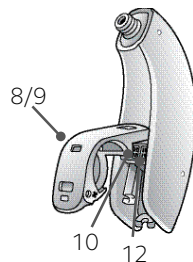
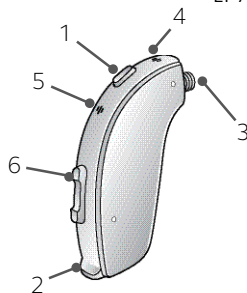
|       |                                                                                           |           |      |                                                                                                |           |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 9.5.1 | Tecnologia del segnale audio .....                                                        | 35        | 19   | <b>Avvertenze per il Generatore di Suoni per Acufene (GST) .....</b>                           | <b>51</b> |
| 9.5.2 | Suoni disponibili.....                                                                    | 35        | 19.1 | Precauzioni nell'uso del modulo GST.....                                                       | 51        |
| 9.6   | Raccomandazioni per l'uso del generatore di suoni per acufene (GST).....                  | 36        | 19.2 | Avvertenze GST per gli audioprotesisti.....                                                    | 52        |
| 9.7   | Avviso importante per i potenziali utilizzatori di generatore sonoro .....                | 36        | 20   | <b>Avvertenze sulle batterie .....</b>                                                         | <b>53</b> |
| 10    | <b>Blocco della batteria per ReSound LiNX 3D (opzionale) .....</b>                        | <b>38</b> | 21   | <b>Aspettative del paziente in merito all'apparecchio acustico .....</b>                       | <b>53</b> |
| 11    | <b>Come applicare le cupolette .....</b>                                                  | <b>40</b> | 22   | <b>Avvertenza per gli audioprotesisti (solo USA) .....</b>                                     | <b>54</b> |
| 11.1  | Cupolette ReSound .....                                                                   | 40        | 23   | <b>Avviso importante per i potenziali utilizzatori di apparecchi acustici (solo USA) .....</b> | <b>55</b> |
| 11.2  | Cupolette ReSound Tulip .....                                                             | 40        | 24   | <b>Bambini con perdita uditiva (solo USA) .....</b>                                            | <b>56</b> |
| 12    | <b>Accessori wireless .....</b>                                                           | <b>41</b> | 25   | <b>Sezione Specifiche Tecniche.....</b>                                                        | <b>57</b> |
| 13    | <b>Assistenza remota ReSound (Opzionale) .....</b>                                        | <b>42</b> | 25.1 | Mini BTE.....                                                                                  | 57        |
| 14    | <b>Cura e manutenzione.....</b>                                                           | <b>43</b> | 25.2 | BTE.....                                                                                       | 58        |
| 14.1  | Manutenzione quotidiana .....                                                             | 44        | 25.3 | Power BTE.....                                                                                 | 59        |
| 14.2  | Pulizia dei peduncoli.....                                                                | 44        | 26   | <b>Guida alla risoluzione dei problemi .....</b>                                               | <b>60</b> |
| 14.3  | Pulizia del tubetto e della cupoletta .....                                               | 45        | 27   | <b>Garanzia e riparazioni .....</b>                                                            | <b>64</b> |
| 15    | <b>Avvertenze generali .....</b>                                                          | <b>46</b> | 28   | <b>Informazioni sui test di temperatura, trasporto e conservazione .....</b>                   | <b>65</b> |
| 16    | <b>Utilizzo degli apparecchi acustici ReSound con le applicazioni per smartphone.....</b> | <b>48</b> |      |                                                                                                |           |
| 16.1  | Uso previsto delle applicazioni ReSound per smartphone: .....                             | 48        |      |                                                                                                |           |
| 16.2  | Precauzioni generali .....                                                                | 48        |      |                                                                                                |           |
| 17    | <b>Avvertenze Phone Now .....</b>                                                         | <b>49</b> |      |                                                                                                |           |
| 17.1  | Precauzioni Phone Now.....                                                                | 49        |      |                                                                                                |           |
| 18    | <b>Note importanti sulla ricezione FM .....</b>                                           | <b>50</b> |      |                                                                                                |           |

## 6 Descrizioni

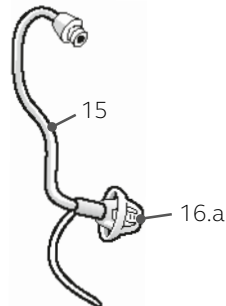
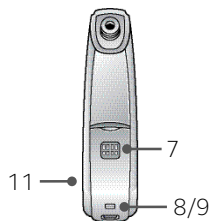
### 6.1 Il vostro apparecchio acustico - LT 67/LT 77/LT 88

1. Pulsante programmi
2. Vano batteria e interruttore On/Off
3. Uscita audio
4. Ingresso microfono anteriore
5. Ingresso microfono posteriore
6. Controllo volume (escluso modello 67)
7. Ingresso audio diretto (escluso modello 67)
8. Indicatore sinistra/destra (sinistra=blu/destra=rosso)
9. Blocco batteria (opzionale)
10. Modello (nel vano batteria)
11. Produttore
12. Numero di serie (nel vano batteria)
13. Curvetta
14. Peduncolo e tubetto
15. Thin tube
16. Cupoletta/peduncolo
  - a. Cupoletta Open
  - b. Tulip
  - c. Peduncolo personalizzato

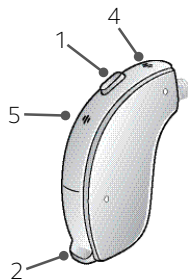
LT 77-DW/LT 88-DW



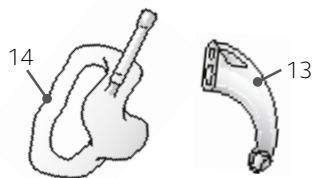
Open fitting  
(Thin Tube e cupoletta)



LT 67-DW



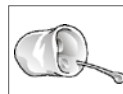
Fitting tradizionale  
(peduncolo e tubetto)



16.b

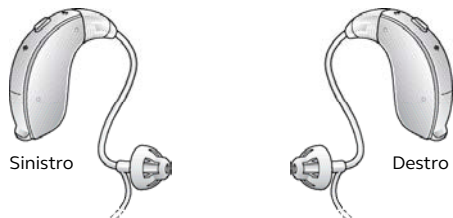


16.c



## 6.2 Riconoscimento dell'apparecchio destro e sinistro

Se si utilizzano due apparecchi acustici, è possibile regolarli diversamente. Uno per l'orecchio sinistro, l'altro per quello destro. Evitare di scambiarsi. Tenere conto di tale differenza durante la pulizia e l'inserimento degli apparecchi.



Potrete chiedere al vostro audioprotesista di contrassegnare gli apparecchi con un colore per l'apparecchio destro e quello sinistro: il sinistro è contraddistinto dal blu e il destro dal rosso.



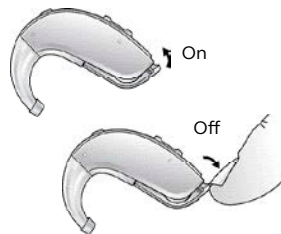
## 7 Per iniziare

L'apparecchio acustico può essere acceso una volta indossato.

Gli apparecchi acustici si accendono sempre sul programma numero 1 e hanno il volume preimpostato.

### 7.1 Funzione On (Acceso)/Off (Spento)

1. Chiudere lo sportellino della batteria per accendere l'apparecchio acustico nel programma 1 (uno).
2. Per spegnere l'apparecchio acustico, aprire il vano batteria. Per aprirlo servirsi di qualcosa di sottile o semplicemente fare leva con l'unghia.



#### 7.1.1 Smart Start

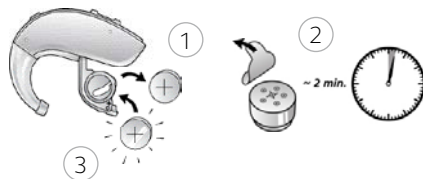
Smart Start ritarda l'attivazione dopo aver chiuso lo sportellino della batteria. La sua attivazione viene indicata da una serie di segnali sonori ■■■■ per ogni secondo trascorso (ritardo di 5 o 10 secondi).

Se non si vuole accendere l'apparecchio acustico prima di indossarlo, chiedere al proprio audioprotesista di disattivare la funzione Smart Start.

### 7.2 Inserimento/Rimozione della batteria

1. Con l'unghia, aprire il vano batteria. Togliere la batteria usata, se presente.
2. Preparare la batteria nuova (per informazioni sul tipo/dimensione di batteria appropriati per il vostro apparecchio acustico, fate riferimento a pagina 2). Rimuovere la pellicola protettiva per attivare la batteria.

3. Attendere 2 minuti prima di inserire la batteria nell'apparecchio acustico.
4. Inserire la nuova batteria con il segno + nella giusta posizione. Inserire sempre la batteria nello sportellino aperto, mai direttamente nell'apparecchio.
5. Chiudere delicatamente lo sportellino della batteria.



1. Usare sempre batterie Zinco-aria nuove, con scadenza di almeno 1 anno.
2. Quando non si usa l'apparecchio acustico, ricordarsi di spegnerlo per risparmiare sui consumi della batteria.
3. Di notte, spegnere l'apparecchio e aprire completamente il vano batteria, per consentire all'umidità penetrata nell'apparecchio di evaporare prolungandone la durata.
4. Se l'apparecchio acustico perde spesso la connessione con gli accessori wireless ReSound, chiedete al vostro audioprotesista di fiducia una lista delle batterie adeguate.



**AVVERTENZA:** Le batterie contengono sostanze pericolose e devono essere smaltite con attenzione, nell'interesse della vostra sicurezza nonché dell'ambiente. Tenere le batterie lontane da animali domestici, bambini e persone con problemi mentali.

## 7.3 Indicatore di batteria scarica

L'apparecchio acustico ridurrà l'amplificazione ed emetterà una melodia se la batteria è quasi scarica. Il segnale si ripete ogni 15 minuti finché il dispositivo non si spegne automaticamente.



**NOTA:** Si consiglia di tenere le batterie di riserva a portata di mano.

### 7.3.1 Indicatore di batteria scarica in caso di abbinamento solo con accessori wireless

Le batterie si esauriscono prima se si usano le funzionalità wireless, come lo streaming diretto dall'iPhone o lo streaming audio dalla TV o da TV Streamer. Quando le batterie sono esaurite, alcuni accessori wireless ReSound non sono più supportati. Per ripristinare la piena funzionalità, inserire una batteria nuova.

La tabella sottostante mostra come la funzionalità diminuisce a mano a mano che le batterie si scaricano.

| Livello della batteria              | Segnale                                                                           | Apparecchio acustico | Remote Control | Streaming |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------|-----------|
| Completamente carico                |                                                                                   | ✓                    | ✓              | ✓         |
| Basso                               |  | ✓                    | ✓              | x         |
| Scarico<br>(sostituire la batteria) |  | ✓                    | x              | x         |

## 7.4 Inserimento/Rimozione dell'apparecchio acustico

Per comodità, spegnete sempre gli apparecchi acustici prima di inserirli o toglierli.

### 7.4.1 Inserire il peduncolo

1. Tenere il peduncolo tra pollice e indice e posizionare l'uscita audio nel condotto uditivo.
2. Far scivolare il peduncolo nell'orecchio con un movimento di torsione.
3. Ruotare delicatamente la parte superiore del peduncolo prima indietro e poi avanti, posizionandolo dietro la piega situata sopra il canale uditivo.
4. Muovere il peduncolo su e giù e premere delicatamente per garantire che si posizioni correttamente nell'orecchio. Aprire e chiudere la bocca può facilitare l'inserimento.
5. Accertarsi che l'apparecchio acustico sia posizionato dietro l'orecchio.

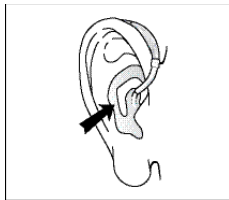
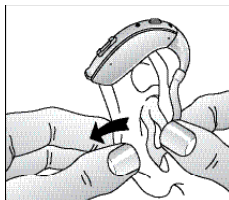
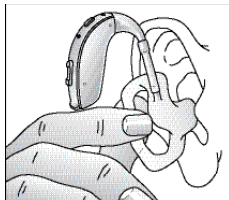
L'esperienza vi aiuterà nel trovare la procedura migliore. Il corretto inserimento rende l'apparecchio acustico confortevole.



**NOTA:** Può essere utile durante l'inserimento, tirare delicatamente indietro il padiglione auricolare.



**AVVERTENZA:** Non si deve mai cercare di modificare la forma dell'apparecchio acustico, dei peduncoli o del tubetto.

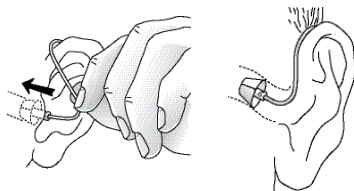


#### 7.4.2 Rimozione del peduncolo

1. Sollevare l'apparecchio acustico da dietro l'orecchio. Lasciarlo per un attimo appeso all'orecchio.
2. Con il pollice e l'indice, tirare gentilmente l'auricolare (non l'apparecchio o il tubicino) staccandolo dall'orecchio.
3. Rimuovere completamente l'auricolare torcendolo delicatamente.

### 7.4.3 Inserimento del tubetto con cupoletta

1. Posizionare l'apparecchio sulla parte superiore dell'orecchio.
2. Prendere il tubetto dalla piega, spingere con delicatezza la cupoletta nel canale uditivo. La cupoletta deve essere inserita nell'orecchio, in modo che il tubetto sia aderente alla testa (controllare che il tubetto non sporga guardandosi allo specchio).



**NOTA:** Per evitare fastidiosi fischi, è importante che il tubicino e il guscio s'inseriscano perfettamente nell'orecchio. Per altre possibili cause, fare riferimento alla Guida alla risoluzione dei problemi.



**AVVERTENZA:** Non si deve mai cercare di modificare la forma dell'apparecchio acustico, dei peduncoli o del tubetto.

### 7.4.4 Rimozione del tubetto con cupoletta

1. Afferrare il tubetto del ricevitore con il pollice e l'indice e rimuoverlo.
2. In caso di peduncolo su misura con tubetto, afferrare il filo di estrazione e togliere il peduncolo.

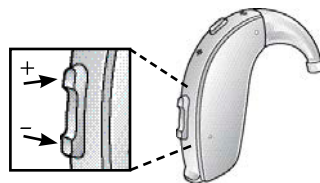
## 7.5 Funzionamento dell'apparecchio acustico

### 7.5.1 Controllo volume (escluso LT67)

Gli apparecchi acustici sono dotati di controllo volume automatico, impostato separatamente per ciascuno dei dispositivi.

Tuttavia, la funzione di Controllo volume consente di regolare il volume degli apparecchi acustici in base alle vostre preferenze.

1. Per aumentare il volume, spingere verso l'alto il tasto del volume (+).
2. Per abbassare il volume, spingere il tasto del volume verso il basso (-).



Quando si regola il volume, gli apparecchi acustici emettono un segnale acustico. Quando viene raggiunto il limite superiore o inferiore dell'intervallo di volume, verrà emesso un segnale acustico prolungato.

**i** **NOTA:** Non disponibile per il modello LT67.

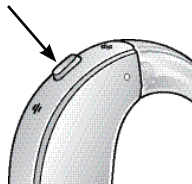
**i** **NOTA:** Se avete due apparecchi acustici con funzione di sincronizzazione abilitata, eventuali regolazioni del volume effettuate in uno dei due strumenti verranno estese anche all'altro dispositivo. Se regolate il volume in uno dei due apparecchi acustici, questo emetterà uno o più segnali acustici. Seguirà un altro segnale acustico nel secondo dispositivo.

**i** **NOTA:** L'audioprotesista può disattivare il tasto di controllo del volume o sostituirlo con un semplice coperchio.

## 7.5.2 Pulsante programmi

Il vostro apparecchio acustico è dotato di pulsante programma che consente di utilizzare fino a quattro diversi programmi di ascolto. A pagina 2 troverete l'elenco dei programmi abilitati.

1. Per passare da un programma all'altro, premere il pulsante.
2. Sentirete uno o più segnali sonori. Il numero dei segnali sonori indica il programma selezionato (un bip=programma 1, due bip=programma 2, ecc.)
3. Spegnendo e riaccendendo l'apparecchio acustico, esso ritorna sempre all'impostazione predefinita (programma 1 e volume preimpostato).



**NOTA:** Se avete due apparecchi acustici con funzione di sincronizzazione abilitata, eventuali modifiche effettuate in uno dei due dispositivi verranno estese anche all'altro. Se regolate il volume in uno dei due apparecchi acustici, questo emetterà uno o più segnali acustici. Seguirà un altro segnale acustico nel secondo dispositivo.

## 8 Uso del telefono

L'apparecchio acustico consente di usare il telefono come fareste solitamente. Trovare la posizione ottimale per tenere il telefono può richiedere un pò di pratica. Seguono alcuni consigli utili.

1. Tenete il telefono accanto all'orecchio.
2. Tenete il ricevitore all'altezza della parte superiore dell'orecchio (più vicino ai microfoni).
3. Se si avvertono dei fischi, mantenere la posizione del telefono: l'apparecchio acustico eliminerà il feedback in qualche secondo.
4. Eventuali fischi possono essere eliminati anche tenendo il telefono leggermente distaccato dall'orecchio.



**NOTA:** In funzione delle vostre necessità, il vostro audioprotesista può attivare un programma specifico per utilizzare il telefono.

### 8.1 Utilizzo degli apparecchi acustici ReSound con iPhone®, iPad® e iPod touch® (opzionale)

ReSound LiNX 3D è un dispositivo ideato per iPhone® e consente una comunicazione e un controllo diretto dell'apparecchio acustico tramite iPhone®, iPad® o iPod touch®.



**NOTA:** Per informazioni sulla procedura di accoppiamento e l'uso di questi prodotti con ReSound LiNX 3D, contattare il proprio audioprotesista o visitare il nostro sito di supporto: [www.resound.com/support](http://www.resound.com/support).

## 8.2 Utilizzo degli apparecchi acustici ReSound con le applicazioni per smartphone

Uso con le applicazioni per smartphone:

- Si consiglia all'utente di non disattivare le notifiche degli aggiornamenti e di installarli tutti, in modo che l'applicazione funzioni correttamente e sia puntualmente aggiornata.
- L'applicazione deve essere usata esclusivamente con i dispositivi ReSound per i quali è stata creata. ReSound non si ritiene responsabile se la stessa viene utilizzata con altri dispositivi.
- Se desiderate la versione cartacea del manuale utente relativo alle applicazioni per smartphone, contattate l'assistenza clienti o andate sul nostro sito web [www.resound.com/support](http://www.resound.com/support).

## 8.3 Telefoni cellulari

L'apparecchio acustico è conforme alle più rigorose norme internazionali in materia di compatibilità elettromagnetica. Tuttavia, non tutti i telefoni cellulari sono compatibili con gli apparecchi acustici.

Il livello variabile di disturbi può essere dovuto alla natura del vostro specifico telefono cellulare, oppure alla vostra compagnia telefonica mobile.



**NOTA:** Se non riuscite ad ottenere un buon risultato con il telefono cellulare, il vostro audioprotesista può fornirvi dei consigli utili sugli accessori wireless disponibili per potenziare le vostre capacità di ascolto.

## 8.4 Phone Now

La funzione Phone Now consente all'apparecchio acustico di passare automaticamente al programma telefonico non appena si avvicina all'orecchio un ricevitore telefonico dotato di magnete. Quando il ricevitore telefonico viene rimosso dall'orecchio, l'apparecchio acustico torna automaticamente al programma di ascolto precedente.

### 8.4.1 Posizionamento dei magneti Phone Now

Collocare il magnete Phone Now sul ricevitore del telefono per attivare la funzione Phone Now. Per posizionare correttamente il magnete Phone Now:

1. Pulire accuratamente il ricevitore del telefono.
2. Tenere il telefono verticalmente, in posizione simile a quando si effettua una chiamata.
3. Posizionare i magneti subito sotto il ricevitore del telefono.  
Assicurarsi di non coprire l'ingresso del ricevitore. Se necessario, spostare il magnete in un'altra posizione per migliorare la facilità d'uso e il comfort durante la telefonata.



**NOTA:** Se non siete soddisfatti della potenza di Phone Now, riposizionate il magnete o aggiungete altri magneti Phone Now.

**NOTA:** Prima di posizionare il magnete sul telefono o sul cellulare, pulire il telefono con un detergente consigliato dall'audioprotesista.

### 8.4.2 Utilizzo di Phone Now

1. Usare il telefono come al solito.
2. Una breve melodia indicherà che la funzione Phone Now ha attivato automaticamente il programma designato specificatamente all'ascolto al telefono.



**NOTA:** Inizialmente potrebbe essere necessario muovere il ricevitore del telefono per attivare più facilmente Phone Now ed avere un buon ascolto del telefono.

Se avete due apparecchi acustici con la funzione Comfort Phone abilitata, il volume dell'apparecchio nell'orecchio controlaterale dove non viene appoggiato il telefono, verrà automaticamente attenuato.

## 8.5 Telecoil (opzionale)

Gli apparecchi acustici possono essere dotati di telecoil. Il programma Telecoil può migliorare la comprensione del parlato con i telefoni compatibili con gli apparecchi acustici e in luoghi come i teatri, i cinema, le chiese ecc, che sono dotati di campi magnetici di trasmissione.

Il telecoil non funziona in assenza di un sistema di campi magnetici (cioè un sistema a induzione magnetica) o di un telefono compatibile con gli apparecchi acustici. Attivando il programma Telecoil, gli apparecchi acustici capteranno i segnali dai sistemi ad induzione magnetica o dai telefoni dotati di bobina telefonica.

 **NOTA:** Se non riuscite a sentire bene con il sistema a induzione magnetica, chiedete al vostro audioprotesista di regolare il programma.

**NOTA:** Se, in presenza di campo magnetico di trasmissione con il programma bobina telefonica attivato, gli apparecchi acustici non emettono alcun suono, è probabile che il campo magnetico sia disattivato o non funzioni correttamente.

**NOTA:** L'audioprotesista può consigliarvi per quanto riguarda l'installazione domestica di un sistema ad induzione magnetica. Per maggiori informazioni, rivolgetevi al vostro audioprotesista di fiducia.

### 8.5.1 Campi magnetici di trasmissione

Per usare i sistemi a induzione magnetica, procedere nel modo seguente:

1. Portare l'apparecchio sul programma Telecoil.
2. Scegliere una posizione buona. La ricezione non è ottimale dappertutto, dipende dalla posizione del sistema a induzione magnetica. Cercare il segnale o spostarsi altrove.

3. Se necessario, regolare il volume.
4. Quando uscite dalla zona dotata di sistemi a induzione magnetica, passate al programma microfono.

### 8.5.2 Telefono HAC

La funzione bobina telefonica rileva i segnali magnetici del telefono convertendoli in suoni.

Per usare il telefono HAC, procedere nel modo seguente:

1. Portare l'apparecchio sul programma Telecoil.
2. Prendere il telefono ed effettuare o rispondere a una chiamata.
3. Tenere il telefono dietro l'orecchio, vicino all'apparecchio acustico e inclinarlo leggermente verso l'esterno.
4. Ascoltare il tono di avviso connessione e muovere il telefono per trovare la posizione per la migliore ricezione.
5. Se necessario, regolare il volume.
6. Una volta terminata la chiamata, passare al programma microfono.



**NOTA:** Se il segnale telecoil del telefono è di scarsa qualità, utilizzare il programma microfónico. Evitare di tenere la cornetta troppo vicina all'orecchio poiché ciò può causare fischi.

## 8.6 Ingresso audio diretto (opzionale)

L'apparecchio acustico è dotato di un ingresso audio diretto. L'ingresso audio diretto consente la connessione diretta delle fonti audio, come radio, televisori o anche attrezzature didattiche, all'apparecchio acustico. Ciò può spesso migliorare la qualità acustica.



Audio diretto

La fonte sonora viene collegata all'apparecchio acustico con un cavo e una presa audio.

L'apparecchio rileva automaticamente la fonte dell'ingresso audio diretto. L'ingresso audio diretto supporta anche l'utilizzo dei sistemi in modalità wireless.

Il vostro audioprotesista può effettuare la miscelazione tra l'ingresso audio digitale e quello dei microfoni presenti sull'apparecchio acustico. Ad esempio, potete scegliere di diminuire il volume dei suoni ambientali e di amplificare il segnale dall'ingresso DAI.

Questo accessorio si connette alla parte inferiore dell'apparecchio acustico e, una volta inserito correttamente, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità DAI.



**NOTA:** La modalità DAI non è disponibile per il modello LT67.

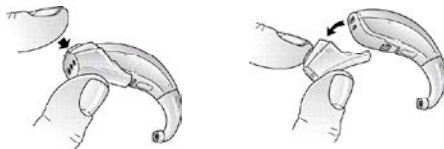
### 8.6.1 Connessione della presa audio DAI

1. Allineare l'estremità della presa DAI con la scanalatura appena sopra il vano batteria e sotto il numero di matricola.
2. Una volta in posizione, spostare la presa DAI in direzione del vano batteria.
3. Far scattare delicatamente la presa DAI sull'apparecchio acustico.



### 8.6.2 Disconnessione della presa audio DAI

1. Tenere premuto il pulsante sulla parte frontale della presa DAI.
2. Rimuovere gentilmente la presa dall'apparecchio acustico.





## 8.7 Modalità aereo (opzionale)



**AVVERTENZA:** Nel salire a bordo di un aereo o nell'accedere ad un'area dove i trasmettitori RF sono vietati, è obbligatorio disattivare la funzione wireless.

Potete controllare i vostri apparecchi acustici LiNX 3D con il vostro smartphone o con ReSound Unite™ Remote Control. Tuttavia, in alcune aree è obbligatorio disattivare la comunicazione wireless.

Per disabilitare la modalità wireless, procedere nel modo seguente:

1. Aprire e chiudere tre volte (aprire-chiudere, aprire-chiudere, aprire-chiudere) lo sportellino della batteria di ciascun apparecchio acustico entro 10 secondi.
2. Un doppio segnale acustico  ripetuto per dieci secondi indica che l'apparecchio acustico è in modalità aereo.

Per inserire o disattivare la modalità aereo, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Aprire e chiudere lo sportellino della batteria di ciascun apparecchio acustico.
2. Dopo 10 secondi, la modalità wireless sarà attivata.



**NOTA:** Entrambi gli apparecchi acustici devono essere in modalità aereo, anche con la funzione di sincronizzazione abilitata.

**NOTA:** Una volta riattivata la funzione wireless, è importante attendere altri 15 secondi prima di aprire e chiudere il vano batteria. Se si apre e chiude il vano batteria durante questi 15 secondi, verrà riattivata la modalità aereo.

## 9 Generatore di suoni per acufene (GST)

### 9.1 Uso previsto per il modulo GST

Gli apparecchi acustici ReSound possono includere un Generatore di suoni, uno strumento utilizzato nei programmi di trattamento dell'acufene, per alleviare i disturbi del paziente.

Il generatore di suoni per acufene è in grado di generare suoni che possono essere regolati secondo le proprie esigenze terapeutiche e preferenze, secondo il parere del proprio medico, audiologo o audioprotesista. A seconda del programma selezionato sull'apparecchio acustico e dell'ambiente d'ascolto, a volte il suono terapeutico può essere simile a un fischio continuo o intermittente.

### 9.2 Istruzioni d'uso del modulo GST

#### 9.2.1 Descrizione del dispositivo

Il Generatore di Suoni per Acufene (GST) è uno strumento attivabile dal software utilizzato nei programmi di trattamento dell'acufene per alleviare i disturbi del paziente.

#### 9.2.2 Funzionamento del dispositivo

Il modulo GST è un generatore di rumore bianco modulato in frequenza e ampiezza. Il livello di rumore del segnale e la frequenza possono essere regolati in base alle particolari esigenze terapeutiche del paziente, in base al giudizio del medico curante, dell'audiologo o dell'audioprotesista.

Il medico, l'audiologo o l'audioprotesista è in grado di modulare il rumore generato, rendendolo più gradevole. Il suono così generato potrà ricordare, ad esempio, il rumore delle onde che si infrangono sulla battigia.

Anche il livello di modulazione e la velocità possono essere configurati in base alle vostre preferenze ed esigenze. Potete chiedere al vostro audioprotesista di abilitare una funzionalità supplementare, che vi consente di selezionare suoni predefiniti che simulano suoni naturali, come il rumore delle onde che si infrangono sulla battigia o dell'acqua che scorre.

Se avete due apparecchi acustici wireless che supportano la funzione di sincronizzazione, potete chiedere al vostro audioprotesista di attivarla. In questo modo, il generatore di suoni per acufene sincronizzerà il suono in entrambi gli apparecchi.

Se l'acufene è per voi un problema solo negli ambienti silenziosi e tranquilli, potete farvi impostare il modulo GST dal vostro audioprotesista in modo che sia udibile solo in tali ambienti. Il livello sonoro generale può essere regolato tramite una funzione opzionale di controllo del volume. Il vostro medico, audiologo, o audioprotesista prenderà in esame con voi la necessità di effettuare un tale controllo.

Se indossate apparecchi acustici con funzione di sincronizzazione da dispositivo a dispositivo abilitata, il vostro audioprotesista può attivare la funzione di sincronizzazione di monitoraggio ambientale, in modo da regolare automaticamente il livello di rumore GST in entrambi gli apparecchi acustici simultaneamente, a seconda del livello sonoro di fondo. Inoltre, se l'apparecchio acustico dispone della funzione di controllo del volume, il livello di rumore di fondo monitorato dall'apparecchio acustico e il controllo del volume possono essere utilizzati contemporaneamente per regolare il livello di rumore generato in entrambi gli apparecchi acustici.

### **9.2.3 Controllo volume GST**

Il generatore sonoro è impostato ad uno specifico livello di volume dall'audioprotesista. All'accensione dell'apparecchio, il volume avrà questa impostazione ottimale. Di conseguenza, dovrebbe essere inutile controllare il volume manualmente. Tuttavia, la funzione di controllo del volume permette di regolare il volume, o l'intensità dello stimolo, in base alle preferenze dell'utente.

### **9.3 Utilizzo del modulo GST con le applicazioni per smartphone**

L'utente può migliorare il controllo del generatore di suoni per acufene utilizzando i pulsanti di comando dell'apparecchio acustico in modalità wireless tramite un'app di controllo GST per smartphone o dispositivo mobile. Questa opzione è disponibile negli apparecchi acustici supportati, se l'audioprotesista ha abilitato la funzionalità GST durante il fitting dell'apparecchio acustico.

Per poter utilizzare le app per smartphone, l'apparecchio acustico deve essere connesso allo smartphone o a un dispositivo mobile.

### **9.4 I concetti scientifici alla base del dispositivo**

Il modulo GST crea un arricchimento sonoro per circondare l'acufene con un suono neutro che è facile da ignorare. L'arricchimento sonoro è un elemento importante nella maggior parte degli approcci terapeutici di gestione dell'acufene, come la terapia di riabilitazione dell'acufene (TRT). Per aiutare i pazienti ad abituarsi al suono dell'acufene, questo deve essere udibile. Il modulo GST dovrebbe quindi essere impostato ad un livello che gli permetta di confondersi con il suono dell'acufene, in modo che voi possiate udire entrambi i suoni senza provare fastidio.

Nella maggior parte dei casi, il modulo GST può essere impostato in modo da mascherare il suono dell'acufene, offrendo così un sollievo temporaneo grazie all'introduzione di una fonte sonora piacevole e controllabile.

## 9.5 Specifiche tecniche

### 9.5.1 Tecnologia del segnale audio

Digitale

### 9.5.2 Suoni disponibili

Il segnale rumore bianco può essere configurato con le seguenti modalità:

Il segnale rumore bianco può essere modulato in ampiezza con una profondità di attenuazione fino a 14dB.

| - Filtro passa alto: | - Filtro passa basso: |
|----------------------|-----------------------|
| 500 Hz               | 2000 Hz               |
| 750 Hz               | 3000 Hz               |
| 1000 Hz              | 4000 Hz               |
| 1500 Hz              | 5000 Hz               |
| 2000 Hz              | 6000 Hz               |

## **9.6 Raccomandazioni per l'uso del generatore di suoni per acufene (GST)**

Il modulo GST deve essere usato secondo prescrizione del vostro medico, audiologo, o audioprotesista. Per evitare danni permanenti all'udito, dovrà essere fatto un uso massimo giornaliero del dispositivo in base al livello del suono generato.

In caso di comparsa di effetti collaterali dovuti all'uso del generatore sonoro, quali vertigini, nausea, mal di testa, diminuzione percepita della funzione uditiva o aumento della percezione dell'acufene, interrompere l'uso del generatore sonoro e consultare un medico.

La popolazione target è principalmente la popolazione adulta, di età superiore ai 18 anni. Il prodotto può essere usato anche da bambini di 5 anni o più. I bambini o le persone con problemi fisici o mentali dovranno essere assistiti da un medico, audiologo, audioprotesista o tutore per inserire o togliere il dispositivo.

## **9.7 Avviso importante per i potenziali utilizzatori di generatore sonoro**

Il mascheratore per acufeni è un dispositivo elettronico che genera suoni di sufficiente intensità e ampiezza di banda da mascherare i rumori interni. Viene anche utilizzato come ausilio per udire i rumori esterni e il parlato.

Secondo la buona pratica medica, le persone che soffrono di acufene devono consultare un medico autorizzato (preferibilmente un medico specializzato in malattie dell'orecchio) prima di usare un generatore di suoni. I medici specializzati nelle malattie dell'orecchio vengono spesso detti otorinolaringoiatri, otologi o otorinolaringologi.

L'obiettivo di una visita medica è di identificare e curare tutti i problemi curabili dal punto di vista medico che possano interessare l'udito prima di ricorrere a un apparecchio acustico.

Il generatore di suoni è uno strumento che genera suoni, da utilizzare ricevendo la giusta assistenza e consulenza e/o in un programma di trattamento dell'acufene.

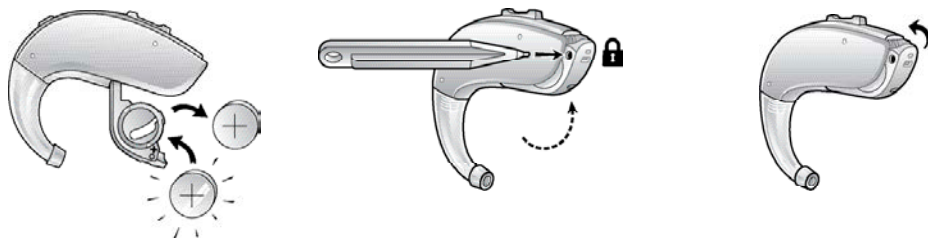
## 10 Blocco della batteria per ReSound LiNX 3D (opzionale)

L'apparecchio acustico può essere equipaggiato con un sistema di blocco della batteria, per evitare che i bambini o le persone con problemi mentali ingeriscano accidentalmente la batteria.

Una volta bloccato lo sportellino del vano batteria, è possibile spegnere e accendere l'apparecchio acustico. Per sostituire la batteria, occorre sbloccare lo sportellino.

Per bloccare lo sportellino pila di ReSound LiNX 3D:

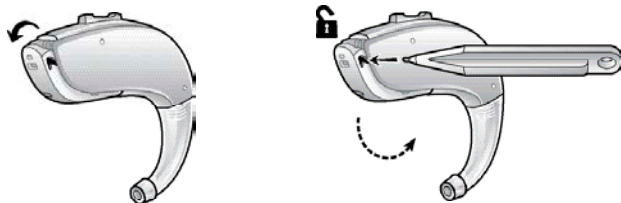
1. Portare lo sportellino della batteria in posizione "off/spento".
2. Con lo sportello della batteria in posizione off, far scorrere il fermo di sicurezza verso destra premendo la parte sinistra dello sportellino.



NOTA: Non disponibile per il modello LT67.

Per sbloccare lo sportellino della batteria di ReSound LiNX 3D:

1. Con lo sportello della batteria in posizione off, far scorrere il fermo di sicurezza verso sinistra premendo la parte destra dello sportello.



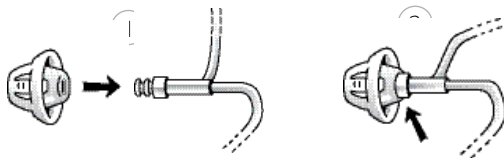
# 11 Come applicare le cupolette

È consigliabile che il vostro audioprotesista vi mostri come cambiare la cupoletta, in quanto, se montata erroneamente, essa può rimanere nell'orecchio quando rimuovete gli apparecchi acustici.

## 11.1 Cupolette ReSound

Per montare le cupolette, seguire questa procedura:

1. Posizionare la cupoletta sul tubetto spingendola sulle scanalature del tubetto stesso.
2. Assicurarsi che la nuova cupoletta sia fissata saldamente.



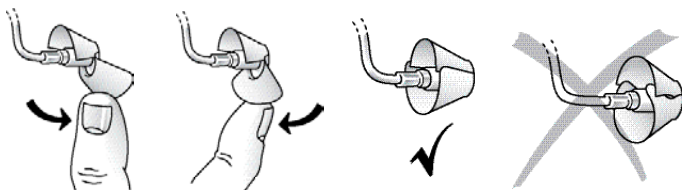
## 11.2 Cupolette ReSound Tulip

La cupoletta Tulip si monta come quella standard, però richiede alcuni passaggi extra. La cupoletta Tulip si compone di due "petali".

Per montare le cupolette, seguire questa procedura:

1. Con un dito allontanare il petalo più grande dal tubetto, piegandolo in avanti. In questo modo usando il petalo grande verrà consentita la rimozione della precedente Tulip.
2. Posizionare la nuova cupoletta Tulip ed inserirla sull'attacco del tubetto.

3. Con un dito riposizionare correttamente i petali verso il tubetto, il petalo più piccolo in alto, il più grande in basso, fino a che non si trovino nella giusta posizione.



**NOTA:** È importante che il petalo più grande sia all'esterno rispetto al petalo più piccolo.

4. Assicurarsi che la nuova cupoletta sia fissata saldamente.

## 12 Accessori wireless

Con gli accessori wireless ReSound potete inviare i suoni in streaming dalla TV o dal lettore musicale direttamente agli apparecchi acustici ReSound; inoltre, potete controllare le vostre protesi acustiche senza indossare dispositivi intermedi.

Per ulteriori informazioni sugli accessori wireless ReSound, chiedete all'audioprotesista.

## 13 Assistenza remota ReSound (Opzionale)

Se, all'acquisto degli apparecchi acustici, scegliete di sottoscrivere il servizio Assistenza remota ReSound, riceverete l'assistenza del vostro audioprotesista che potrà regolare i vostri apparecchi a distanza, ovunque vi troviate. Ciò vi garantisce una libertà e una flessibilità senza precedenti:

1. Potete richiedere assistenza a distanza per regolare i vostri apparecchi acustici, in modo che siano perfetti.  
*Rivolgetevi al vostro audioprotesista o richiedete la regolazione dei programmi e installate le modifiche quando lo desiderate, ovunque siate.*
2. Aggiornate gli apparecchi acustici con il software più recente per ottenere le migliori prestazioni possibili.  
*Potete scaricare e installare gli aggiornamenti del software quando lo volete voi.*



**NOTA:** Spegnete gli apparecchi acustici durante la procedura di installazione e aggiornamento. Per delle prestazioni ottimali, prima di applicare le modifiche assicuratevi che gli apparecchi acustici siano connessi all'app ReSound Smart 3D™ e che siano posizionati vicino all'iPhone o allo smart phone Android.

L'audioprotesista sarà lieto di darvi consigli su Assistenza remota ReSound e sul funzionamento con l'app ReSound Smart 3D™.

## 14 Cura e manutenzione

Per ottenere un'esperienza acustica ottimale e prolungare la vita utile dell'apparecchio acustico, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Tenere sempre l'apparecchio pulito e asciutto. Dopo l'uso, strofinare l'involucro con un panno morbido per rimuovere grasso o umidità. Non usare acqua o solventi, poiché possono danneggiare l'apparecchio acustico.
2. Non immergere l'apparecchio acustico in acqua o altri tipi di liquidi, per non danneggiarlo permanentemente.
3. Maneggiare l'apparecchio acustico con cura ed evitare di farlo cadere su superfici dure o sul pavimento.
4. Non lasciare l'apparecchio acustico vicino a fonti di calore diretto o esposto ai raggi solari, ad es. all'interno di un'auto parcheggiata al sole, poiché una temperatura eccessiva può danneggiarlo e deformarne l'involucro.
5. Evitare di indossare l'apparecchio acustico facendo la doccia, nuotando, con pioggia forte o in atmosfere umide, ad esempio in bagni turchi o saune.
6. Se l'apparecchio si bagna o è stato esposto a molta umidità o sudore, deve essere lasciato asciugare per tutta la notte con la batteria rimossa e il vano batterie aperto. È una buona idea inserirli in un contenitore sigillato con un agente asciugante (essiccante) per tutta la notte. Non usare l'apparecchio se non è completamente asciutto. Consultare l'audioprotesista circa l'agente asciugante da utilizzare.
7. Rimuovere l'apparecchio durante l'applicazione di cosmetici, ad esempio profumi, dopobarba, lacca per capelli, lozioni abbronzanti. Essi potrebbero penetrare nell'apparecchio e danneggiarlo.

## 14.1 Manutenzione quotidiana

È importante mantenere l'apparecchio acustico pulito e asciutto. Ogni giorno, pulire l'apparecchio acustico con un panno morbido o un fazzolettino. Per evitare danni causati dall'umidità e dall'eccessiva sudorazione, si consiglia di usare un deumidificatore specifico.

## 14.2 Pulizia dei peduncoli

1. Prima di pulire, rimuovere dall'apparecchio acustico il peduncolo e il tubetto.
2. Pulire il peduncolo con un detergente neutro e sciacquare con acqua tiepida.
3. Dopo la pulizia, asciugare bene il peduncolo ed eliminare qualsiasi residuo di acqua e sporcizia dal tubetto con una siringa e uno scovolino.



Separare il peduncolo dall'apparecchio acustico.

 **NOTA:** Con il tempo, il tubetto può indurirsi o si può sgretolare. Per la sostituzione consultare l'audioprotesista.

### 14.3

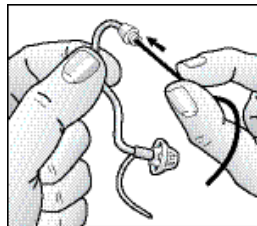


### Pulizia del tubetto e della cupoletta

1. Prima di pulire il tubetto, rimuoverlo dall'apparecchio acustico svitandolo in senso antiorario.
2. Pulire il tubetto e la cupoletta con un panno inumidito.
3. Usare lo scovolino nero per la pulizia del tubetto. Lo scovolino va inserito nel punto in cui il tubetto si collega all'apparecchio e va spinto fino in fondo al tubetto fino ad uscire dalla cupoletta.



**NOTA:** Tubetto e cupoletta dovrebbero essere sostituiti ogni tre mesi o prima, qualora diventino rigidi o fragili.



## 15 Avvertenze generali

1. Consultare l'audioprotesista se: si ha un corpo estraneo all'interno del canale uditivo; si manifestano irritazioni cutanee; si è accumulata una quantità eccessiva di cerume con l'uso dell'apparecchio acustico.
2. Diversi tipi di radiazioni, ad esempio da scanner NMR, MRI o CT possono danneggiare gli apparecchi acustici. Si consiglia di togliere gli apparecchi acustici nel caso di procedure di questo genere. Altri tipi di radiazioni (come quelle emesse da allarmi antifurto, sistemi di sorveglianza, apparecchiature radio, telefoni cellulari, etc) rilasciano minor energia e non danneggiano l'apparecchio acustico. Possono tuttavia influenzare momentaneamente la qualità acustica o determinare l'emissione temporanea di suoni fastidiosi dagli apparecchi acustici.
3. Evitare di indossare l'apparecchio acustico nelle miniere, nei campi petroliferi, nelle zone a rischio di esplosione, a meno che tali zone non siano certificate per l'uso di apparecchi acustici.
4. Non consentire ad altri di utilizzare l'apparecchio. Si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio acustico o l'udito delle altre persone.
5. L'utilizzo dell'apparecchio acustico da parte di bambini o di disabili deve essere sorvegliato costantemente, al fine di garantirne la sicurezza. L'apparecchio contiene componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingerite dai bambini. Sorvegliare i bambini quando vengono a contatto con questo apparecchio acustico.
6. Gli apparecchi devono essere utilizzati solo secondo quanto prescritto dell'audioprotesista. Un utilizzo improprio può causare perdite d'udito improvvise e permanenti.

7. Avvertenza per l'audioprotesista: prestare particolare attenzione nel selezionare ed effettuare il fitting di apparecchi acustici che possono superare il livello di pressione sonora di 132dB SPL con orecchio artificiale occluso IEC 60711:1981. Esiste il rischio di danneggiare l'udito residuo dell'utente.
8. Disattivare la funzionalità wireless salendo a bordo di aeroplani. Disattivare la funzionalità wireless utilizzando la modalità aereo nelle aeree dove le emissioni a radiofrequenze sono proibite.
9. Se l'apparecchio è rotto, non deve essere usato.
10. I dispositivi esterni connessi alla presa elettrica devono rispondere ai requisiti di sicurezza in base alle norme IEC 60601-1-1, IEC 60065, o IEC 60950-1, come appropriato (connessione cablata, ad es. HI-PRO, SpeedLink).



1. I dispositivi wireless ReSound includono un trasmettitore RF che utilizza una gamma di frequenza da 2.4 GHz a 2.48 GHz.
2. Per utilizzare la funzionalità wireless, utilizzare solo accessori wireless ReSound. Per ulteriori informazioni (ad es. riguardo l'accoppiamento), consultare il manuale d'uso degli accessori wireless ReSound.

## 16 Utilizzo degli apparecchi acustici ReSound con le applicazioni per smartphone

### 16.1 Uso previsto delle applicazioni ReSound per smartphone

Le applicazioni per smartphone di ReSound sono ideate per essere utilizzate con gli apparecchi acustici wireless ReSound. Le applicazioni per smartphone di ReSound inviano e ricevono segnali dagli apparecchi acustici wireless ReSound tramite gli smartphone per i quali sono state sviluppate.

### 16.2 Precauzioni generali

1. Quando è attivata la funzione wireless, il dispositivo utilizza trasmissioni codificate digitali a bassa potenza per comunicare con altri dispositivi wireless. Nonostante sia improbabile, gli apparecchi elettronici nelle vicinanze potrebbero risentirne. In tal caso, allontanare l'apparecchio acustico dal dispositivo elettronico interessato.
2. Quando si utilizza la funzionalità wireless e i dispositivi vengono interessati da interferenze elettromagnetiche, allontanarli dalla sorgente.
3. Utilizzare esclusivamente accessori ReSound (ad es. tubetti e cupolette) originali.
4. Collegare gli apparecchi acustici ReSound esclusivamente agli accessori ReSound previsti ed autorizzati per l'uso con gli apparecchi acustici ReSound.

## 17 Avvertenze Phone Now

1. Tenere i magneti fuori dalla portata dei bambini, delle persone con problemi mentali e degli animali. In caso di ingestione di un magnete, rivolgersi al medico.
2. Il magnete può avere effetto sulle funzionalità di dispositivi medici o impianti elettronici. Il produttore di dispositivi sensibili ai campi magnetici (ad es. pacemaker) dovrebbe indicare le misure di sicurezza da adottare quando si utilizzano gli apparecchi acustici e il magnete in prossimità del dispositivo medico o del sistema elettronico in questione. In mancanza di indicazioni del produttore, si consiglia di tenere sempre il magnete o il telefono dotato di magnete a una distanza minima di 30 cm dai dispositivi sensibili al campo magnetico (ad es. pacemaker).

### 17.1 Precauzioni Phone Now

1. Un'elevata distorsione del suono durante la composizione del numero o la chiamata può indicare che il magnete non è posizionato correttamente rispetto al ricevitore del telefono. Per evitare il problema, spostare il magnete in posizione diversa sul ricevitore telefonico.
2. Usare solo i magneti forniti da ReSound.

## 18 Note importanti sulla ricezione FM

1. Non usare due trasmettitori sullo stesso canale FM.
2. Non usare acqua o liquidi per pulire la presa FM.
3. Non usare il trasmettitore FM nelle aree dove è vietata la trasmissione FM, per esempio negli aeroplani.
4. Vi ricordiamo che i segnali FM possono essere rilevati e ascoltati da altri ricevitori.
5. Prima di usare il sistema in un altro paese, chiedere al proprio audioprotesista se il vostro canale radio è consentito in quel paese.
6. La presa e il trasmettitore FM possono essere riparati solo presso un centro di assistenza autorizzato.

## 19 Avvertenze per il Generatore di Suoni per Acufene (GST)

1. I generatori di suoni possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria.
2. I generatori di suoni devono essere utilizzati solo secondo quanto prescritto dal medico, dall'audiologo o dell'audioprotesista.
3. I generatori sonori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata di chiunque (specialmente i bambini e gli animali) possa danneggiarsi usandoli.

### 19.1 Precauzioni nell'uso del modulo GST

1. In caso di comparsa di effetti collaterali dovuti all'uso del generatore sonoro, quali vertigini, nausea, mal di testa, diminuzione percepita della funzione uditiva o aumento della percezione dell'acufene, interrompere l'uso del generatore sonoro e consultare un medico.
2. I bambini o le persone con problemi fisici o mentali devono indossare il dispositivo sotto la supervisione di un tutore.
3. Il controllo del volume è una funzione opzionale del modulo GST che serve a regolare il livello in uscita del generatore di suoni. Per evitare l'uso involontario del dispositivo da parte di bambini o di persone con problemi fisici o mentali, il controllo del volume, se abilitato, deve essere configurato in modo da consentire esclusivamente una diminuzione del livello in uscita del generatore sonoro.

## 19.2 Avvertenza GST per gli audioprotesisti:

L'audioprotesista è tenuto a consigliare ai futuri utenti di consultare prontamente un medico autorizzato (preferibilmente uno specialista dell'udito) prima di impostare l'apparecchio, se l'audioprotesista determina tramite indagini, effettiva osservazione o l'esame di qualsiasi altra informazione disponibile riguardante l'utente stesso che quest'ultimo soffre di uno qualsiasi dei seguenti problemi:

1. Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio.
2. Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni.
3. Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
4. Capogiri acuti o cronici.
5. Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.
6. Differenza di soglia audiometrica tra via aerea e via ossea pari o superiore a 15 dB a 500 Hz (Hertz), 1000 Hz e 2000 Hz.
7. Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
8. Dolore o disagio nell'orecchio.

 **AVVERTENZA:** Il livello massimo di uscita del generatore di suoni per acufene rientra nel range che può causare ipoacusia, secondo i regolamenti OSHA. In conformità con le raccomandazioni NIOSH, non usare il generatore del suono per più di otto (8) ore al giorno quando è impostato a 85db SPL o a un livello superiore. Non usare il generatore del suono per più di due (2) ore al giorno quando è impostato a 90db SPL, o a un livello superiore. In nessun caso il generatore sonoro deve essere usato impostato a livelli che causano disagio.

## 20 Avvertenze sulle batterie

Le batterie contengono sostanze pericolose e devono essere smaltite con attenzione, nell'interesse della vostra sicurezza nonché dell'ambiente. Nota importante:

1. Tenere le batterie lontane da animali domestici, bambini e persone con problemi mentali.
2. Non mettere le batterie in bocca. In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente ad un medico, in quanto la batteria è nociva alla salute.
3. Non tentare la ricarica di batterie (Zinco-aria) che non sono appositamente progettate come ricaricabili poiché ciò potrebbe causare perdite o esplosioni.
4. Evitare di smaltire le batterie bruciandole.
5. Le batterie usate sono dannose per l'ambiente. Smaltirle nel rispetto delle normative locali, oppure restituirle all'audioprotesista
6. Se si prevede di non usare l'apparecchio acustico per molto tempo, togliere la batteria dal vano batteria per evitare perdite.

## 21 Aspettative del paziente in merito all'apparecchio acustico

Un apparecchio acustico non consente di recuperare un udito normale e non impedisce il progredire dell'ipoacusia dovuta a condizioni organiche, né la migliora. Si consiglia un uso continuo dell'apparecchio acustico. In genere, l'uso discontinuo dell'apparecchio non permette all'utente di ottenere un beneficio completo.

L'uso di un apparecchio acustico è solo una parte della riabilitazione acustica e può essere necessario integrarlo con un training uditivo e con istruzioni sulla lettura delle labbra.

## 22 Avvertenza per gli audioprotesisti (solo USA)

Un audioprotesista dovrebbe informare un potenziale utilizzatore di apparecchi acustici che, prima di installare il dispositivo, è opportuno consultare tempestivamente un medico autorizzato (preferibilmente uno specialista di malattie dell'orecchio), qualora in seguito a domande, osservazione clinica, o visita medica o qualsiasi altra informazione sul potenziale utilizzatore, l'audioprotesista scopra che costui soffre di una qualsiasi delle seguenti condizioni:

1. Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio.
2. Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni.
3. Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
4. Capogiri acuti o cronici.
5. Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.
6. Differenza di soglia audiometrica tra via aerea e via ossea superiore a 15 decibel a 500 Hz (Hertz), 1,000 Hz e 2,000 Hz.
7. Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
8. Dolore o disagio nell'orecchio.

## 23 Avviso importante per i potenziali utilizzatori di apparecchi acustici (solo USA)

Secondo le buone pratiche mediche, un utente che soffra di perdita d'udito deve essere visitato da un medico autorizzato (preferibilmente specializzato in malattie dell'orecchio) prima di utilizzare un apparecchio acustico. I medici specializzati nelle malattie dell'orecchio vengono spesso detti otorinolaringoiatri, otologi o otorinolaringologi. L'obiettivo di una visita medica è di identificare e curare tutti i problemi curabili dal punto di vista medico che possano interessare l'udito prima di ricorrere a un apparecchio acustico.

Una volta effettuata la visita, il medico vi consegnerà una dichiarazione scritta in cui si attesta che la perdita dell'udito è stata clinicamente valutata e che voi siete idonei per l'apparecchio acustico. Il medico vi inviterà a recarvi da un audiologo o da un audioprotesista, a seconda del caso, per una valutazione della vostra capacità uditiva. L'audiologo o audioprotesista valuterà la vostra capacità uditiva con e senza l'apparecchio acustico. In base a tale valutazione, l'audiologo o audioprotesista selezionerà e applicherà l'apparecchio acustico più adatto alle vostre necessità specifiche. Se avete dubbi o riserve circa la vostra capacità di adattarvi all'apparecchio acustico, informatevi sulla disponibilità di un programma di prova con opzione di acquisto. Molti audioprotesisti offrono programmi che permettono agli utenti di avere l'apparecchio acustico in prova per un certo periodo di tempo, pagando una tariffa nominale; allo scadere del periodo di prova, l'utente potrà decidere se acquistare o no il prodotto.

La legge federale statunitense limita la vendita degli apparecchi acustici ai pazienti che hanno ricevuto una valutazione medica da parte di un medico autorizzato. In base alla legge federale statunitense, un adulto pienamente informato può firmare un atto di rinuncia in cui, per motivi religiosi o personali, egli dichiara di non potersi sottoporre alla visita medica. L'esercizio di tale diritto di rinuncia non è nell'interesse della vostra salute ed è fortemente sconsigliato.

## 24 Bambini con perdita uditiva (solo USA)

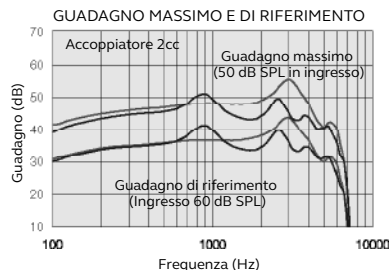
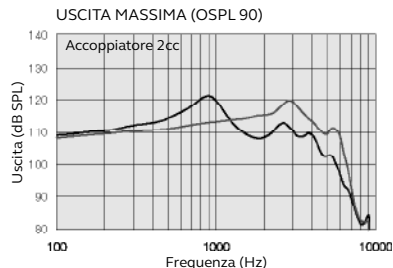
Oltre ad ottenere la valutazione clinica di un medico, un bambino con ipoacusia dovrebbe essere visitato da un audiologo che ne segua anche la riabilitazione, poiché l'ipoacusia può causare problemi allo sviluppo linguistico, educativo e sociale del bambino. Un audiologo è un professionista qualificato che dispone di formazione ed esperienza appropriate per la valutazione clinica e la riabilitazione di un bambino con perdita uditiva.

## 25 Sezione Specifiche Tecniche

### 25.1 Mini BTE

Modelli: LT967-DW, LT767-DW, LT567-DW

|                                                          |          | Open       | Chiuso     |                  |
|----------------------------------------------------------|----------|------------|------------|------------------|
| Guadagno di riferimento (Ingresso 60 dB SPL)             | HFA      | 38         | 38         | dB               |
| Guadagno massimo (Ingresso 50 dB SPL)                    | Max. HFA | 52<br>47   | 56<br>49   | dB<br>dB         |
| Uscita massima (Ingresso 90 dB SPL)                      | Max. HFA | 122<br>114 | 120<br>115 | dB SPL<br>dB SPL |
| Distorsione armonica totale                              | 500 Hz   | 0.4        | 0.5        | %                |
|                                                          | 800 Hz   | 0.2        | 0.5        | %                |
|                                                          | 1600 Hz  | 0.6        | 1.0        | %                |
| Sensibilità bobina telefonica (SPLIV @ 31.6 mA/m)        |          | 100        | 99         | dB SPL           |
| Rumore ingresso equivalente (senza riduzione del rumore) |          | 21         | 23         | dB SPL           |
| Gamma di frequenza (DIN 45605)                           |          | 100-6980   | 100-6800   | Hz               |
| Consumo batteria (in modalità prova)                     |          | 1.3        | 1.3        | mA               |



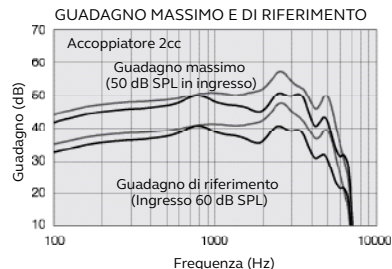
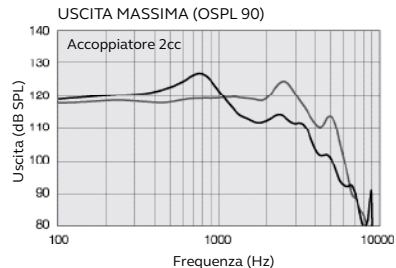
Dati in accordo con IEC60118-0 Edizione 3.0 2015-06, IEC60118-7 e ANSI S3.22-2009, voltaggio 1.3V

— Configurazione aperta  
— Configurazione chiusa

## 25.2 BTE

Modelli LT977-DW, LT777-DW, LT577-DW

|                                                          |          | Open     | Chiuso   |        |
|----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|--------|
| Guadagno di riferimento (Ingresso 60 dB SPL)             | HFA      | 38       | 43       | dB     |
| Guadagno massimo (Ingresso 50 dB SPL)                    | Max. HFA | 51       | 57       | dB     |
| Uscita massima (Ingresso 90 dB SPL)                      | Max. HFA | 127      | 124      | dB SPL |
| Distorsione armonica totale                              | 500 Hz   | 0.2      | 0.4      | %      |
|                                                          | 800 Hz   | 0.2      | 0.8      | %      |
|                                                          | 1600 Hz  | 0.6      | 0.7      | %      |
| Sensibilità bobina telefonica (SPLIV @ 31.6 mA/m)        |          | 100      | 105      | dB SPL |
| Rumore ingresso equivalente (senza riduzione del rumore) |          | 22       | 20       | dB SPL |
| Gamma di frequenza (DIN 45605)                           |          | 100-6810 | 100-6140 | Hz     |
| Consumo batteria (in modalità prova)                     |          | 1.2      | 1.2      | mA     |



Dati in accordo con IEC60118-0 Edizione 3.0 2015-06, IEC60118-7 e ANSI S3.22-2009, voltaggio 1.3V

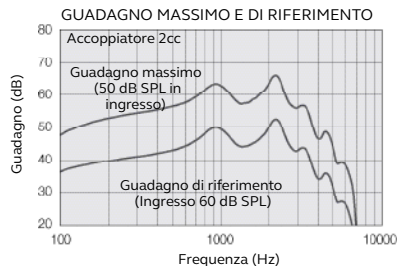
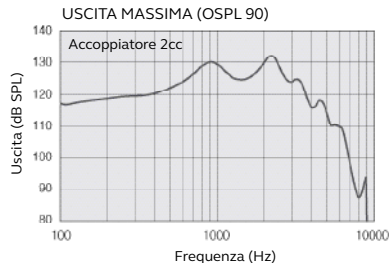
— Configurazione aperta  
— Configurazione chiusa

## 25.3 Power BTE

Modelli LT988-DW, LT788-DW, LT588-DW

|                                                          |          | Chiuso     |                  |
|----------------------------------------------------------|----------|------------|------------------|
| Guadagno di riferimento (Ingresso 60 dB SPL)             | HFA      | 51         | dB               |
| Guadagno massimo (Ingresso 50 dB SPL)                    | Max. HFA | 67<br>63   | dB<br>dB         |
| Uscita massima (Ingresso 90 dB SPL)                      | Max. HFA | 132<br>128 | dB SPL<br>dB SPL |
| Distorsione armonica totale                              | 500 Hz   | 0.5        | %                |
|                                                          | 800 Hz   | 0.5        | %                |
|                                                          | 1600 Hz  | 0.3        | %                |
| Sensibilità bobina telefonica (SPLIV @ 31.6 mA/m)        |          | 111        | dB SPL           |
| Rumore ingresso equivalente (senza riduzione del rumore) |          | 22         | dB SPL           |
| Gamma di frequenza (DIN 45605)                           |          | 100-6020   | Hz               |
| Consumo batteria (in modalità prova)                     |          | 1.4        | mA               |

Dati in accordo con IEC60118-0 Edizione 3.0 2015-06, IEC60118-7 e ANSI S3.22-2009, voltaggio 1.3V



— Configurazione aperta  
— Configurazione chiusa

## 26 Guida alla risoluzione dei problemi

| SINTOMO            | CAUSA                                                                                                         |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Feedback, 'fischi' | Il peduncolo è inserito correttamente?                                                                        |
|                    | Il volume è molto alto?                                                                                       |
|                    | Il tubicino in plastica o il peduncolo sono ostruiti o rotti?                                                 |
|                    | State tenendo un oggetto (ad esempio un cappello, il ricevitore del telefono) troppo vicino a un apparecchio? |
|                    | Avete il condotto uditivo ostruito dal cerume?                                                                |
| Nessun suono       | L'apparecchio acustico è acceso?                                                                              |
|                    | L'apparecchio acustico è in modalità bobina telefonica?                                                       |
|                    | La batteria è installata nell'apparecchio?                                                                    |
|                    | La batteria è ancora buona?                                                                                   |
|                    | Il tubicino in plastica o il peduncolo sono ostruiti o rotti?                                                 |
|                    | Avete il condotto uditivo ostruito dal cerume?                                                                |

| POSSIBILE RIMEDIO                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------|
| Reinserirlo                                                                 |
| Abbassarlo                                                                  |
| Sostituirli o prendere appuntamento con l'audioprotesista                   |
| Allontanare la mano o creare ulteriore spazio tra l'apparecchio e l'oggetto |
| Prendere appuntamento con il medico                                         |
| Accenderlo                                                                  |
| Passare al programma Telecoil                                               |
| Inserire una batteria nuova                                                 |
| Sostituirla con una nuova                                                   |
| Prendere appuntamento con l'audioprotesista                                 |
| Prendere appuntamento con il medico                                         |

Se si verificano altri inconvenienti non menzionati in questa guida, rivolgetevi al vostro audioprotesista di fiducia.

| SINTOMO                                  | CAUSA                                                         |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Il suono è distorto, variabile o debole? | La batteria è scarica?                                        |
|                                          | La batteria è sporca?                                         |
|                                          | Il tubicino in plastica o il peduncolo sono ostruiti o rotti? |
|                                          | L'apparecchio si è inumidito?                                 |
| La batteria si scarica molto velocemente | Avete lasciato l'apparecchio acustico acceso a lungo?         |
|                                          | La batteria è vecchia?                                        |

| POSSIBILE RIMEDIO                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sostituirla con una nuova                                                                               |
| Pulirla o sostituirla con una nuova                                                                     |
| Prendere appuntamento con l'audioprotesista                                                             |
| Utilizzare un essiccatore                                                                               |
| Ricordatevi sempre di spegnere l'apparecchio acustico quando non lo utilizzate, ad es. durante la notte |
| Verificare la data sulla confezione della batteria                                                      |

## 27 Garanzia e riparazioni

ReSound fornisce una garanzia sugli apparecchi acustici in caso di difetti di fabbricazione o nei materiali, come descritto nella documentazione di garanzia. Per quanto riguarda l'assistenza, ReSound si impegna a garantire una capacità di funzionamento pari o superiore a quella dell'apparecchio originale. In quanto firmataria dell'iniziativa Global Compact delle Nazioni Unite, ReSound si impegna a fare ciò secondo le migliori prassi in materia di rispetto dell'ambiente. Gli apparecchi acustici, pertanto, a discrezione di ReSound, possono essere sostituiti da nuovi prodotti o da prodotti fabbricati con parti nuove, o riparati utilizzando parti di ricambio nuove. Il periodo di garanzia degli apparecchi acustici è indicato sulla scheda di garanzia, che è fornita dal proprio audioprotesista.

Se l'apparecchio acustico ReSound richiede riparazioni, contattare l'audioprotesista per assistenza. Se presenta anomalie funzionali, deve essere riparato da un tecnico qualificato. Non aprire il guscio dell'apparecchio acustico, per non invalidare la garanzia.

## 28 Informazioni sui test di temperatura, trasporto e conservazione

Gli apparecchi acustici ReSound sono sottoposti a vari test (con controllo di temperatura e umidità tra -25° C e +70° C), secondo le norme interne, di settore.

Durante il trasporto o la conservazione dell'apparecchio, la temperatura non deve superare i valori limite tra i -20° C e 60° C, con umidità relativa pari al 90%, senza condensa (per un tempo limitato). Una pressione dell'aria compresa tra 500 e 1100 hPa (mBar) è appropriata.

Prestare attenzione alle informazioni contrassegnate dai seguenti simboli di avvertenza:



**ATTENZIONE** indica una situazione che può comportare lesioni gravi.



**PRUDENZA** indica una situazione che può comportare lesioni di lieve entità o poco gravi.



Suggerimenti su come usare al meglio il vostro apparecchio acustico.



L'apparecchio comprende un trasmettitore RF.

ReSound LiNX 3D è compatibile con iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone SE, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro (12.9 pollici), iPad Pro (9.7 pollici), iPad Air 2, iPad Air, iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini, iPad (di quarta generazione), iPod touch (di sesta generazione) e iPod touch (di quinta generazione) con sistema operativo iOS 8.X o successivo. Apple, il logo Apple, iPhone, iPad Pro, iPad Air, iPad mini, iPad e iPod touch sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.



“Made for iPod/iPhone/iPad” significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificatamente a iPhone, iPad, e iPod ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazione di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. Nota: l'utilizzo di questo accessorio con iPhone, iPad o iPod può influire sulle prestazioni wireless.



Consultare il proprio audioprotesista per lo smaltimento dell'apparecchio acustico. Il consumatore finale detentore di un'apparecchiatura elettrica ed elettronica AEE domestica giunta a fine vita, per disfarsene potrà: conferirla gratuitamente presso il Centro di Raccolta pubblico (isola ecologica) del proprio Comune; consegnarla al distributore in cambio dell'acquisto di una apparecchiatura nuova, equivalente per funzioni, in ragione di una ad una. La Direttiva di riferimento è la 2002/96/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Parti del presente software sono state scritte da Kenneth MacKay (micro-ecc) e concesse in licenza ai seguenti termini e condizioni:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Tutti i diritti riservati.

La ridistribuzione e l'utilizzo nei moduli origine e binari, con o senza modifica, sono consentiti purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- \* Le ridistribuzioni del codice origine devono mantenere l'avviso relativo al copyright riportato sopra, questo elenco delle condizioni e la seguente limitazione di responsabilità.
- \* Le ridistribuzioni nel modulo binario devono riportare l'avviso relativo al copyright riportato sopra, questo elenco delle condizioni e la seguente limitazione di responsabilità nella documentazione e/o altri materiali forniti con la distribuzione.

IL SOFTWARE È FORNITO DAI TITOLARI E COLLABORATORI DEL COPYRIGHT "COSÌ COM'È" E NON VIENE RILASCIATA ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADEGUATEZZA PER UN DETERMINATO USO. IN NESSUN CASO, I TITOLARI E COLLABORATORI DEL COPYRIGHT SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, FORNITURA DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI; PERDITA DI USO, DATI O PROFITTI; OPPURE INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ AZIENDALE) INDIPENDENTEMENTE DALLA CAUSA E DALLA TEORIA DELLA RESPONSABILITÀ, SIA PER CONTRATTO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O PER TORTO (COMPRESA LA NEGLIGENZA O ALTRO), DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL SOFTWARE ANCHE SE INFORMATI CIRCA LA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

**Sede centrale internazionale**

ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup, Danimarca  
Tel.: +45 45 75 11 11  
resound.com

CVR no. 55082715

**Italia**

GN Hearing S.r.l.  
Via Nino Bixio, 1/B  
35036 Montegrotto Terme (PD)  
Tel.: +39 049 8911 511  
Fax: +39 049 8911 450  
info@gnhearing.it  
resound.com

**Svizzera**

GN ReSound AG  
Schützenstrasse 1  
CH-8800 Thalwil  
Tel.: +41 44 722 91 11  
info@gnresound.ch  
resound.com



Per qualsiasi questione relativa alla direttiva 93/42/CEE in materia di apparecchiature mediche e alla direttiva del Consiglio 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione, rivolgersi direttamente a ReSound A/S

